



Toàn ban Việt ngữ của đài FMgenki kính chào quý thính giả
Chương trình phát thanh hằng tuần được thực hiện qua các giọng đọc là
Nguyễn Việt và Masuda

☆みなさんこんにちは。

9月は日本の旧暦で「^{きゅうれき}長月^{nagatsuki}」と呼ばれます。9月23日の秋分を過ぎ、夜が長くなることを意味する「^{nagatsuki}夜長月(よながつき)」が略されて「長月」になったという説が有力です。



また、9月は台風と長雨のシーズンです。大規模な水害が発生する恐れもあるため注意が必要です。今年は、これからもしばらく暑い日が続き、秋の気配はまだ先になりそうです。

Mén chào tất cả mọi người !

Tháng 9 trong âm lịch của Nhật Bản

được gọi là 「^{ながつき}長月」 "nagatsuki" hay là tháng dài. Ngày 23 tháng 9 – là ngày Thu Phân – tiếp theo sau đó là 「^{よながつき}夜長月」 có nghĩa là đêm trở nên dài hơn, theo truyền thuyết Nhật Bản gọi đó là 「^{nagatsuki}長月」 "nagatuki" (đêm dài).

Thêm vào đó tháng 9 cũng là mùa bão và những cơn mưa kéo dài. Có nguy cơ có thể xảy ra nhiều cơn lũ lụt trên diện rộng nên cần

thận trọng. Trong năm này, có nhiều dấu hiệu cho thấy có vẻ như thời tiết nóng sẽ còn kéo dài trong năm nay và mùa thu cho thấy vẫn còn xa mới đến.

1. はじめに、^{こくせいちょうさ}国勢調査のお知らせです

1-/ Mở đầu chương trình phát thanh hôm nay là thông báo về cuộc điều tra dân số quốc gia

Cuộc điều tra dân số được tiến hành 5 năm một lần. Đây là cuộc khảo sát quan trọng nhất được thực hiện trên toàn quốc, nhằm đến tất cả người dân và các gia đình đang sinh sống tại Nhật Bản.

Cuộc điều tra dân số bao gồm tất cả người dân gia đình sống tại Nhật Bản, bao gồm cả người nước ngoài

Mỗi câu trả lời của từng người sẽ là nguồn tài nguyên nền tảng để tạo ra một môi trường sống đáng sống.

Bắt đầu từ thứ Bảy, ngày 20 tháng 9, các điều tra viên sẽ đến từng hộ gia đình và phát phiếu điều tra dân số.

Để tìm câu trả lời, internet, sẽ được đáp ứng, hỗ trợ tiếng Việt, rất tiện lợi. Thời hạn phản hồi trực tuyến.. trả lời là trước thứ Tư, ngày 8 tháng 10. Có thể dễ dàng trả lời các câu hỏi từ điện thoại thông minh, máy tính bảng hoặc máy tính 24 giờ một ngày

Nếu trả lời bằng "phiếu khảo sát" giấy, vui lòng gửi qua đường bưu điện hoặc nộp cho điều tra viên từ thứ Tư, ngày 1 tháng 10 đến thứ Tư, ngày 8 tháng 10.

2. 次に、国民健康保険の高額療養費こうがくりょうようひの申請について

2=/. Và tiếp theo đây, là về việc nộp đơn xin chi phí y tế cao theo Bảo hiểm Y tế Quốc gia

Trường hợp số tiền chi phí khám chữa bệnh của cùng một người khi nằm viện, điều trị ngoại trú tại cùng một cơ sở khám chữa bệnh trong cùng một tháng vượt quá mức quy định thì được hoàn trả số tiền vượt quá. Các gia đình được coi là phải chịu chi phí y tế cao, sẽ được gửi "Thông báo (mẫu đơn) xin chi phí y tế cao" từ Ban Bảo hiểm Y tế Quốc gia, vì vậy vui lòng nộp đơn

Để biết thông tin chi tiết về số tiền tối đa chi phí y tế mà bạn phải trả và những gì bạn cần để đăng ký chi phí y tế cao, vui lòng kiểm tra trang web của Thành phố Himeji hoặc hỏi tại Ban Bảo hiểm Y tế Quốc gia Thành phố Himeji – hay Tel: 079 -221 - 2341

3. 最後に、「ひめじしらさぎ商品券しょうひんけん」について

3-/ Và sau cuối cùng, thông tin liên quan đến chứng chỉ quà tặng 「ひめじしらさぎ商品券しょうひんけん」

Để giảm thiểu ảnh hưởng tác động của việc giá cả tăng hưởng đến cuộc sống của người dân và phục hồi nền kinh tế Himeji, nên đã phát hành chứng chỉ 「ひめじしらさぎ商品券しょうひんけん」

Và có thể ghi danh từ ngày, thứ hai 18 tháng 9 đến ngày thứ ba 14 tháng 10.

Để ghi danh đăng ký phiếu quà tặng, sẽ cần phải thẻ My Number và chứng nhận điện tử. Vui lòng kiểm tra lại ngày hết hạn của thẻ My Number và nếu cần xin cấp lại hoặc gia hạn thẻ, vui lòng thực

hiện càng sớm càng tốt. Thẻ My Number của sẽ mất khoảng một tháng rưỡi để có được.

Lần này phải có ghi danh "Hạng mục Hỗ trợ Chăm sóc Trẻ em" mới được thêm vào phiếu quà tặng này, không chỉ cần Thẻ My Number của người ghi danh mà còn cần Thẻ My Number của bất kỳ ai dưới 18 tuổi. Vui lòng nhân cơ hội này để cân nhắc việc xin Thẻ My Number.

Để biết thêm thông tin, vui lòng kiểm tra xác nhận nơi trang web của Thành phố Himeji hoặc liên hệ với phòng ban có liên quan.

Để nhận phiếu 「ひめじしらさぎ^{しょうひんけん}商品券」 vui lòng liên lạc với
しらさぎ商品券コールセンター

hay gọi số Tel: 079-240-6917

Đối với Thẻ My Number, vui lòng liên lạc với Trung tâm cuộc gọi My Number của Thành phố Himeji: 079-221-2150

Chương trình phát thanh hàng tuần đến đây là chấm dứt,

hẹn gặp lại tất cả trong chương trình phát thanh lần tới.